

BATTISTIRA  
SEAM BEATING MACHINE

BS4

MANUALE D'USO  
USER MANUAL



Via Russo, 25  
27029 Vigevano ITALIA  
Tel: +39 0381 84022  
Fax: +39 0381 78393  
e-mail: [collifgb@collifgb.it](mailto:collifgb@collifgb.it)  
URL: <http://www.collifgb.it>

**MACCHINA BATTI - STIRA BS 4**



**MATRICOLA :**

**ANNO DI FABBRICAZIONE :**

Ringraziandovi per la preferenza accordataci V'invitiamo a leggere attentamente ed a conservare le seguenti istruzioni.

Buon lavoro!

**1 - FUNZIONE DELLA MACCHINA**

Questa macchina dalle elevate prestazioni ed affidabilità è stata progettata e costruita per ribattere e stirare le cuciture di tomaie e di stivali già montati.

**Nel caso d'utilizzo non previsto della macchina si raccomanda all'Utilizzatore di consultare il Costruttore per quanto concerne i pericoli e le controindicazioni derivanti dall'uso improprio della macchina.**

**La ditta costruttrice non risponde d'eventuali modifiche o manomissioni volte ad utilizzi diversi da quanto sopra specificato e non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.**

Per il funzionamento della macchina è previsto l'intervento di un solo operatore.

**SEAM BEATING AND IRONING MACHINE BS 4**



**SERIAL NUMBER :**

**YEAR OF MANUFACTURE:**

Thanking for your preference, we beg you to read and to keep the instructions carefully.

Yours faithfully.

**1 - FUNCTION OF THE MACHINE**

This machine has high performances and reliability; it is designed for felling the sewing on uppers or finished boots.

**Consult the manufacturer about the dangers for the improper use of the machine.**

**The manufacturing firm is not responsible for eventual modifications, alterations or changes to the machine, brought about so as to carry out work different from that specified above.**

The machine works with an operator only.

MACCHINA BATTI - STIRA BS 3

INDICE

1	FUNZIONE DELLA MACCHINA	1
2	DESCRIZIONE DELLA MACCHINA	
2a	Caratteristiche di lavoro	4
2b	Caratteristiche tecniche	5
3	DOTAZIONE	5
4	SOLLEVAMENTO E MOVIMENTAZIONE	5
5	INSTALLAZIONE	5
6	AVVIAMENTO / LAVORAZIONE / ARRESTO	6
7	REGOLAZIONI / SOSTITUZIONI	
7a	Regolazione di battitura	6
7b	Sostituzione incudine 3113	7
7c	Sostituzione martello 3108	7
7d	Sostituzione resistenza incudine 3023	7
7e	Sostituzione resistenza martello 3131 (a richiesta)	7
7f	Sostituzione cinghia 3072	7
8	MANUTENZIONE	7
9	INCONVENIENTI	8
10	PARTI SOGGETTE AD USURA	8
11	MESSA FUORI SERVIZIO	8
12	DISEGNO PARTI DI RICAMBIO	
12a	Colonna	10
12b	Cassetta elettrica	11
12c	Albero centrale	12
12d	Bilanciere	13
12e	Incudine	14
13	DESCRIZIONE PARTI DI RICAMBIO	15.16
14	SCHEMA ELETTRICO	17

**SEAM BEATING AND IRONING MACHINE BS 4**

**INDEX**

1	FUNCTION OF THE MACHINE	1
2	MACHINE DESCRIPTION	
2a	Work specifications	4
2b	Technical specifications	5
3	EQUIPMENT	5
4	LIFTING AND HANDLING	5
5	INSTALLATION	5
6	START / WORK / STOP	6
7	ADJUSTMENTS AND REPLACEMENTS	
7a	Beating adjustment	6
7b	Anvil 3113 replacement	7
7c	Hammer 3108 replacement	7
7d	Anvil resistance 3023 replacement	7
7e	Hammer resistance 3069 replacement (optional)	7
7f	Belt 3072 replacement	7
8	USER MAINTENANCE	7
9	TROUBLES	8
10	WEARING PARTS	8
11	DEMOLITION INSTRUCTIONS	8
12	SPARE PARTS DRAWING	
12a	Column	10
12b	Electrical box	11
12c	Central shaft	12
12d	Compensator	13
12e	Special types	14
13	SPARE PARTS DESCRIPTION	15.16
14	ELECTRIC SCHEME	17

## 2 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

### 2a - Caratteristiche di lavoro

Caratteristiche peculiari della macchina sono:

a - Facilità di lavoro. Tramite il dispositivo martello - incudine la macchina esegue rapide e perfette battiture anche di pezzi di notevoli dimensioni.

b - Riscaldamento incudine. La macchina è corredata d'impianto di riscaldamento dell'incudine con possibilità di regolare la temperatura mediante un regolatore elettronico ad impulsi in percentuale. A richiesta la macchina può essere fornita con riscaldamento anche del martello.

c - Pianale di lavoro (a richiesta) per l'appoggio dei pezzi durante la lavorazione di battitura.

d - Elevata produzione. Si possono ribattere fino a 1000 paia giornaliere.

e - Bassa rumorosità. La rumorosità è ben tollerata dall'operatore e dalle persone vicine. Particolare attenzione si è posta nella realizzazione onde ridurre al minimo l'emissione sonora della macchina.

f - Sicurezza di lavoro. A tutela dell'operatore sono predisposte protezioni in corrispondenza degli organi in movimento (cinghia, pulegge).

***! Non rimuovere le protezioni durante il funzionamento della macchina***

g - Minima manutenzione. Semplici operazioni periodiche permettono di avere la macchina sempre in perfette condizioni per molti anni.

h - Tutti i ricambi della macchina sono disponibili a magazzino.

Per gli ordini fare riferimento ai paragrafi "DISEGNO PARTI DI RICAMBIO" e "DESCRIZIONE PARTI DI RICAMBIO" precisando il tipo di macchina, il numero identificativo del particolare e la quantità dei pezzi.

***Usare solo ricambi originali !***

## 2 - MACHINE DESCRIPTION

### 2a - Work specifications

The peculiar specifications of the machine are:

a - Work easiness. The device hammer - anvil allow it to fell the stitching and close the alive cutting quickly and perfectly (also bulky pieces).

b - Anvil heating. The machine is equipped with a heating system of the anvil, with the possibility to regulate the temperature. Upon request it is possible to have the heating also of the hammer.

c - Working plate (upon request) to make easy the support of the pieces during the felling work.

d - High output. The daily output is about 1000 pairs.

e - Low noisiness. The operator and the people around can bear the machine noisiness.

f - Work security. To protect the operator there are guards for the parts in movement (belt, pulley).

***! Don't remove protection systems for any reason during working***

g - Lowest servicing. If you follow daily operations, you can have the machine in excellent conditions for many years.

h - All the spare parts are available in stock.

For possible orders you have to make references to the paragraphs "SPARE PARTS DRAWING" and "SPARE PARTS DESCRIPTION" and to define the machine type, the spare part number and the pieces quantity.

***Use only original spare parts!***

## 2b- Caratteristiche tecniche

Peso:	105 kg
Larghezza:	42 cm
Profondità:	55 cm
Altezza:	145 cm
Motore:	0.18 kW
Voltaggio:	220/380 V (a richiesta altri voltaggi)
Frequenza:	50/60 Hz
Numero fasi:	3 (a richiesta monofase)
Rumorosità:	Leq = 83 dB(A) Lpc(C) <130 dB(C)
Produzione:	fino a 1000 paia al giorno

## 3 - DOTAZIONE

- 1 Chiave a brugola 5 mm
- 4 Supporto con piedini ( particolare 360 + 362)
- 1 Catalogo istruzioni e parti di ricambio

## 4 - SOLLEVAMENTO E MOVIMENTAZIONE

Il sollevamento e la movimentazione, dato il peso contenuto, sono fatti manualmente con l'ausilio di un carrello.

Utilizzare un muletto se la macchina è fissata su pallet o è all'interno di una cassa o gabbia (alla base della macchina sono predisposti 4 fori M12 per l'ancoraggio al pallet in legno).

Porre la massima attenzione affinché nessuno transiti nell'area di movimentazione del muletto onde evitare qualsiasi infortunio al personale.

Assicurarsi che non vi siano ostacoli durante il tragitto da percorrere.

Si raccomanda nel caso di trasporto via mare di proteggere le varie parti della macchina con oli o altri prodotti antiossidanti.

## 5 - INSTALLAZIONE

Togliere l'imballo e controllare eventuali danni subiti dalla macchina durante il trasporto.

Posizionare la macchina in ambiente non umido, su un piano stabile e non inclinato.

Prevedere una distanza minima di rispetto di 1 metro al fine di consentire un corretto utilizzo in condizioni di sicurezza.

Pulire accuratamente la macchina sgrassando le parti non verniciate e lubrificando il supporto guida bilanciere superiore 3027 ed in corrispondenza dei lubrificatori 3051.

Montare i 4 supporti piedino antivibrante in dotazione alla macchina.

## 2b- Technical specifications

Net weight:	105 kg
Width :	42 cm
Depth :	55 cm
Height:	145 cm
Motor :	0.25 kW
Voltage:	220/380 V (upon request other voltages)
Frequency:	50/60 Hz
Number phases:	3 (upon request monophase)
Sound emission:	Leq = 83 dB(A) Lpc(C) <130 dB(C)
Daily output:	about 1000 pairs

## 3 - EQUIPMENT

- 1 Allen wrench
- 4 Supports with feet (360 + 362 parts)
- 1 Operation manual and spare parts list

## 4 - LIFTING AND HANDLING

As the small weight of the machine, the lifting and the handling can be done by a trolley.

Use a fork lift when the machine is inside a case or a cage (in the base of the machine there are 4 holes M20x1.5 for fixing it to the pallet).

Take great care during handling to ensure that the area is clear to avoid injury to personnel.

If the machine is shipped by sea protect all machine parts with antioxidant materials.

## 5 - INSTALLATION

Remove the packing and check eventual damages produced to the machine during the transport.

Place the machine on a firm, level surface and do not install in areas that are damp and humid. In order to work correctly on the machine, and to permit easy and safe maintenance and repairs, the machine should be positioned with the distances minimum of 1 meter clear around the machine.

Clean the machine carefully, removing any dust, dirt and grease that may have deposited during the transport.

Verificare che la tensione ed il voltaggio della macchina corrispondano a quelli della rete d'alimentazione e collegare ad un apparecchio di sezionamento.

Nel caso in cui la tensione della rete d'alimentazione non corrisponda alla tensione della macchina modificare i collegamenti alla morsettiera motore e trasformatore.

Ruotare l'interruttore generale 3092 in posizione ON .Provare il riscaldamento dell'incudine (martello a richiesta) tramite il regolatore di temperatura SUNVIC 3095. Premere il pulsante di marcia 3482 I. Verificare il corretto senso di rotazione del motore controllando che il volantino 112 giri nel senso indicato dalla vicina freccia posta sulla protezione puleggia 1106.

Se il senso di rotazione non fosse corretto invertire due fili di fase del cavo d'alimentazione.

La macchina è pronta per lavorare.

## **6 - AVVIAMENTO / LAVORAZIONE / ARRESTO**

Regolare la distanza tra il martello 3108 e l'incudine 3113 a seconda dello spessore del materiale da ribattere (vedi punto 7a).

Per l'accensione della macchina ruotare l'interruttore 3092 in posizione ON

Portare l'incudine (incudine e martello a richiesta) alla temperatura desiderata tramite il regolatore SUNVIC 3095.

Premere il pulsante di marcia 3482 I.

Procedere alla battitura tenendo il prodotto da ribattere appoggiato sull'incudine.

Per l'arresto della macchina premere il pulsante di arresto 3482 O .

Al termine della lavorazione ruotare l'interruttore 3092 in posizione OFF .

## **7 - REGOLAZIONI / SOSTITUZIONI**

### **7a - Regolazione di battitura**

Spegnere la macchina.

Ruotare il volantino posteriore 112 per portare il martello nel punto inferiore.

Allentare la vite 6 x 20 UNI 5931 situata sulla ghiera di regolazione 3033.

Ruotare la ghiera di regolazione 3033 tenendo fermo il martello 3108 per aumentare o diminuire la distanza tra il martello e l'incudine a seconda dello spessore del materiale da ribattere.

A regolazione ultimata serrare bene la vite 6 x 20 UNI 5931.

Lubricate the 3027 upper compensator support and the 3051 oilers.

Assemble the 4 supports with feet in equipment to the machine.

Verify that the tension and the voltage of the machine correspond with those of feeding line and to connect to sectioning apparatus.

If the tension of the feeding line is different to the tension of the machine modify the motor and transformer connections. Turn the 3092 general switch to position ON . Test the heating of the anvil (anvil and hammer upon request) by the SUNVIC 3095 regulator. Press the I of the 3482 push button. Verify the correct sense of rotation of the machine controlling the 112 handwheel turn in the direction indicated by the near arrow. Invert two wires of phase of the feeding cable if the rotation is not exact.

Now the machine is ready to work.

## **6 - START / WORK / STOP**

Adjust the distance between the 3108 hammer and the 3113 anvil in according to the thickness of material of felling (see point 7a).

The machine is ON if you turn the 3092 switch to position ON .

Regulate the temperature of the anvil (anvil and hammer upon request) by the SUNVIC 3095 regulator.

To start press the I of the 3482 push button. Fell with the upper or other article leaned to the anvil.

To stop the machine press the STOP of the 3482 push button.

The machine is OFF if you turn the 3092 switch to position OFF .

## **7 - ADJUSTMENTS AND REPLACEMENTS**

### **7a - Beating adjustment**

Switch the machine off.

Rotate the 112 back handwheel to move the hammer to the lower position.

Loosen the 6 x 20 UNI 5931 screw of the 3033 bush.

Rotate the 3033 bush holding the 3108 hammer to increase or to decrease the distance between hammer and anvil in according to the thickness of material.

Tighten the 6 x 20 UNI 5931 screw in this position.

### **7b - Sostituzione incudine 3113**

Spegnere la macchina. Svitare la vite 8 x 35 UNI 5931. Sfilare l'incudine e sostituirla.

### **7c - Sostituzione martello 3108**

Spegnere la macchina. Togliere l'incudine 3113 (vedi punto 7b). Tenere fermo il martello 3108 e contemporaneamente svitare il tirante 3037. Sostituire il martello e avvitare il tirante 3037.

### **7d - Sostituzione resistenza incudine 3023**

Spegnere la macchina.  
Togliere la protezione motore 40.  
Scollegare dal morsetto in ceramica i fili della resistenza incudine 3023.  
Allentare il grano 6 x 10 UNI 5925.  
Allentare le viti 3121.  
Sfilare il supporto incudine 3112.  
Svitare il grano 6 x 4 UNI 5923 e la ghiera blocca resistenza 3111.  
Sfilare la resistenza 3023 e sostituirla.  
Rimontare il tutto in ordine inverso (non serrare eccessivamente il grano 6 x 4).

### **7e - Sostituzione resistenza martello 3131 (a richiesta)**

Spegnere la macchina.  
Togliere la protezione motore 40.  
Scollegare dal morsetto in ceramica i fili della resistenza martello 3131.  
Allentare il grano 5 x 8 UNI 5923.  
Sfilare la resistenza e sostituirla.  
Rimontare il tutto in ordine inverso (non serrare eccessivamente il grano 5 x 8).

### **7f - Sostituzione cinghia 3072**

Spegnere la macchina.  
Svitare il volantino 112.  
Togliere la protezione puleggia 1106.  
Togliere la protezione motore 40.  
Sostituire la cinghia e rimontare il tutto.

***N.B. Per ogni altra sostituzione, intervento o riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.***

## **8 - MANUTENZIONE**

Lubrificare settimanalmente il supporto guida bilanciere superiore 3027 (vedi canalino olio superiore) ed in corrispondenza degli oliatori 3051.

### **7b - Anvil 3113 replacement**

Switch the machine off. Unscrew the 8 x 35 UNI 5931 screw. Remove and replace the anvil.

### **7c - Hammer 3108 replacement**

Switch the machine off. Take away the 3113 anvil (see point 7b). Hold the 3108 hammer and contemporaneously unscrew the 3037 tension bar. Remove and replace the hammer. Retighten the 3037 tension bar.

### **7d - Anvil resistance 3023 replacement**

Switch the machine off. Take away the 40 motor guard.  
Disconnect from the terminal in ceramic the cables of the 3023 anvil resistance.  
Loosen the 6 x 10 grub screw UNI 5925.  
Loosen the 3121 screws.  
Remove the 3112 anvil support.  
Unscrew the 6 x 4 UNI 5923 grub screw and the 3111 bush for locking resistance.  
Remove and replace the 3023 resistance. Reassemble all parts (do not tighten excessively the 6 x 4 grub screw).

### **7e - Hammer resistance 3131 replacement (optional)**

Switch the machine off.  
Take away the 40 motor guard.  
Disconnect from the terminal in ceramic the cables of the 3131 hammer resistance.  
Loosen the 5 x 8 UNI 5923 grub screw.  
Remove and replace the resistance.  
Reassemble all parts (don't tighten excessively the 5 x 8 grub screw).

### **7f - Belt 3072 replacement**

Switch the machine off.  
Unscrew the 112 handwheel.  
Take away the 1106 casing for pulley.  
Take away the 40 motor guard.  
Replace the elastic belt and reassemble all parts.

## **8 - USER MAINTENANCE**

Lubricate weekly the part upper compensator support 3027 (see upper oil hole) and in the oilers 3051.



## 9 - INCONVENIENTI

***!Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto elettrico della macchina staccare il cavo d'alimentazione.***

a - Ruotando l'interruttore 3092 in posizione ON la spia di presenza tensione non si accende: controllare il collegamento alla rete di alimentazione.

b - Premendo il pulsante di marcia 3482 I la macchina non si avvia: ruotare prima l'interruttore 3092; controllare i fusibili.

c - Il senso di rotazione del volantino 112 è contrario a quello indicato dalla vicina freccia posta sulla protezione puleggia 1106: invertire due fili di fase del cavo di alimentazione generale.

d - La battitura non è soddisfacente: controllare la distanza tra martello - incudine e procedere all'eventuale regolazione; verificare la temperatura dell'incudine (incudine - martello a richiesta).

e - L'incudine non si riscalda: controllare e regolare la temperatura tramite il regolatore SUNVIC 3095; probabile guasto al regolatore SUNVIC 3095, fusibili, trasformatore, o relè statico 3093.

f - La macchina è eccessivamente rumorosa: controllare lo stato dei cuscinetti e del bilanciere 3029.

***Per eventuali sostituzioni avvalersi di personale qualificato !***

## 10 - PARTI SOGGETTE AD USURA

Ammortizzatore	3030
Resistenza incudine	3023
Resistenza martello (a richiesta)	3131

## 11 - MESSA FUORI SERVIZIO

Per la messa fuori servizio e demolizione della macchina attenersi a queste fondamentali regole atte a salvaguardare la salute e l'ambiente:

a - non disperdere le sostanze lubrificanti nell'ambiente ma recuperarle e farle trattare da un'azienda preposta allo smaltimento di tali prodotti;

b - guaine, materiale plastico e comunque non metallico devono essere smontati e smaltiti separatamente;

c - componenti elettrici quali interruttore, trasformatore... devono essere smontati e, se ancora in buone condizioni, riutilizzati oppure, se possibile, revisionati e riciclati;

## 9 - TROUBLES

***!Before to carry out any operation on the system of the machine take off the feeding cable***

a - If you turn the 3092 general switch to position ON the pilot light is not illuminated: check the connection to the supply mains.

b - If you press the I of the 3482 push button the machine does not start: turn the 3092 general switch before; check the fuses or if the 3072 belt is broken.

c - The direction of rotation of the handwheel 112 is opposite to that indicated by the near arrow: change over two phase wires of the feeding cable. d - The beating is not satisfactory: check the hammer - anvil distance and if necessary adjust it; verify the temperature of the anvil (hammer - anvil upon request);

e - The anvil is not hot: check and regulate the temperature by the 3095 SUNVIC regulator; probable breakdown to the 3095 SUNVIC regulator, fuses, transformer or 3093 static relay.

f - The machine is excessively noisy: check the bearings and the 3029 compensator.

***N. B. For adjustments and replacements call qualified personnel only !***

## 10 - WEARING PARTS

Shock absorber
3030 Anvil resistance
3023 Hammer resistance (optional) 3131

## 11 - DEMOLITION INSTRUCTIONS

For the out of use of the machine certain basic rules must be observed to safeguard public health and the environment in which we live:

a - lubricating substances should not be left free in the environment, but should be recovered or treated by a plant specialised in the elimination of these products.

b - all sheathes, flexible piping, and any plastic materials, or non metallic materials should be dismantled and eliminated separately.

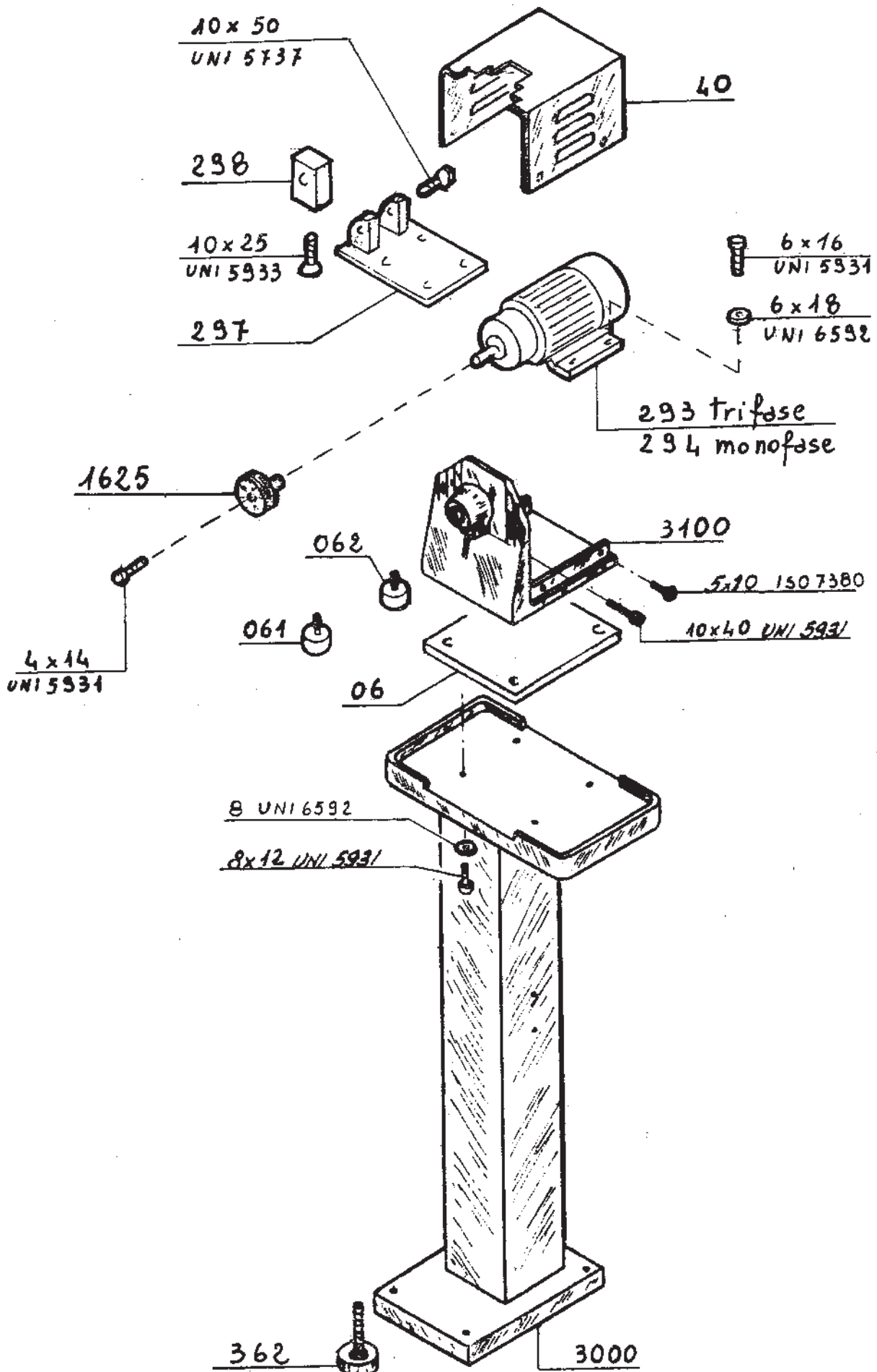
c - pneumatic and electrical components such as switches, transformers, .... must be dismantled for re-use if still in good condition, or, if possible, checked and re-cycled.

d - le parti metalliche devono essere smontate e raggruppate per tipo di materiale permettendo in tale modo il riciclaggio del materiale costituente la macchina originaria.

d - the body and all metallic parts of the machine must be dismantled and grouped according to material type. This way the various parts can be dismantled and melted down for re-cycling.

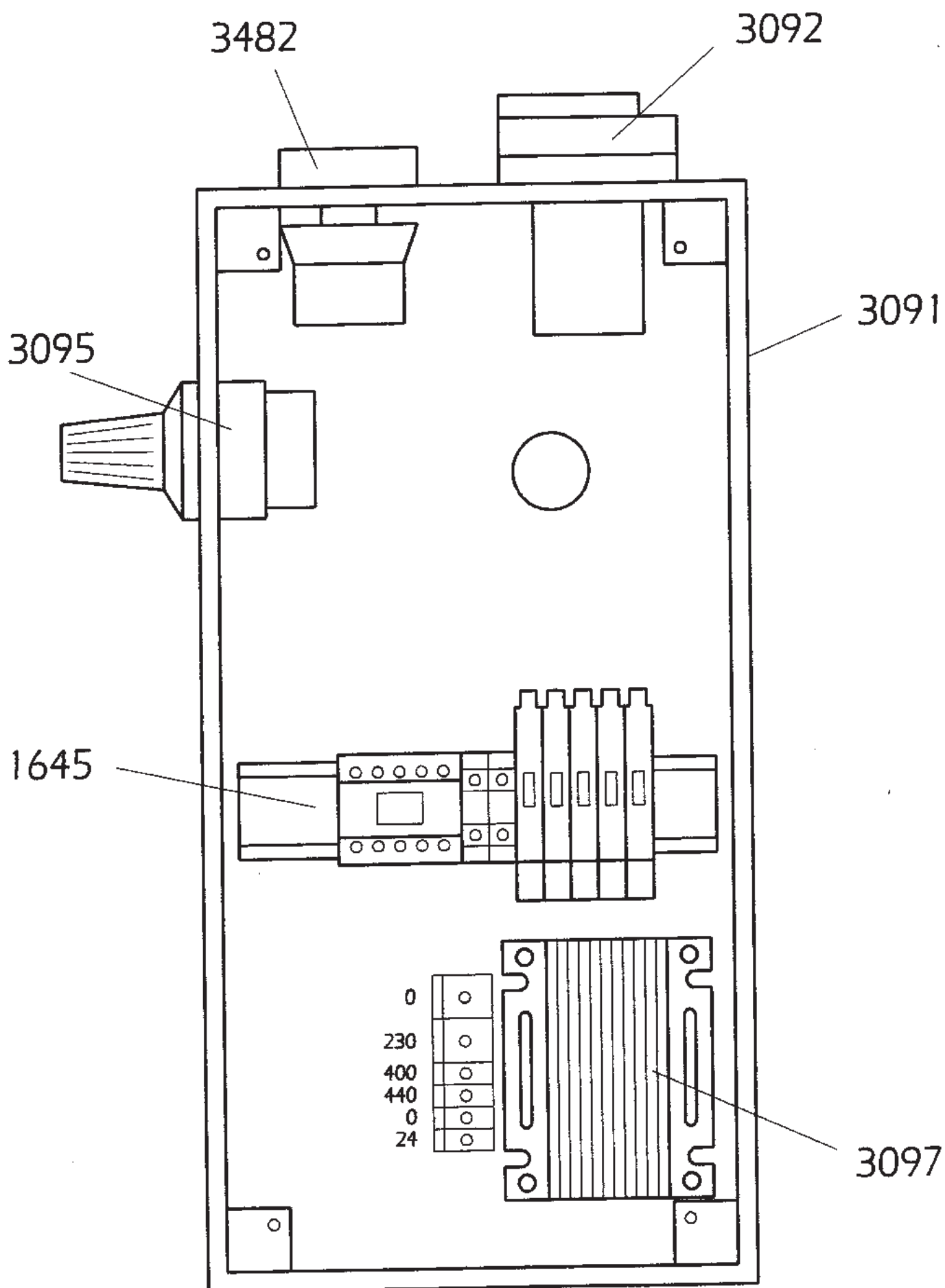
12 DISEGNO PARTI DI RICAMBIO  
12a Colonna

12 SPARE PARTS DRAWING  
12a Column



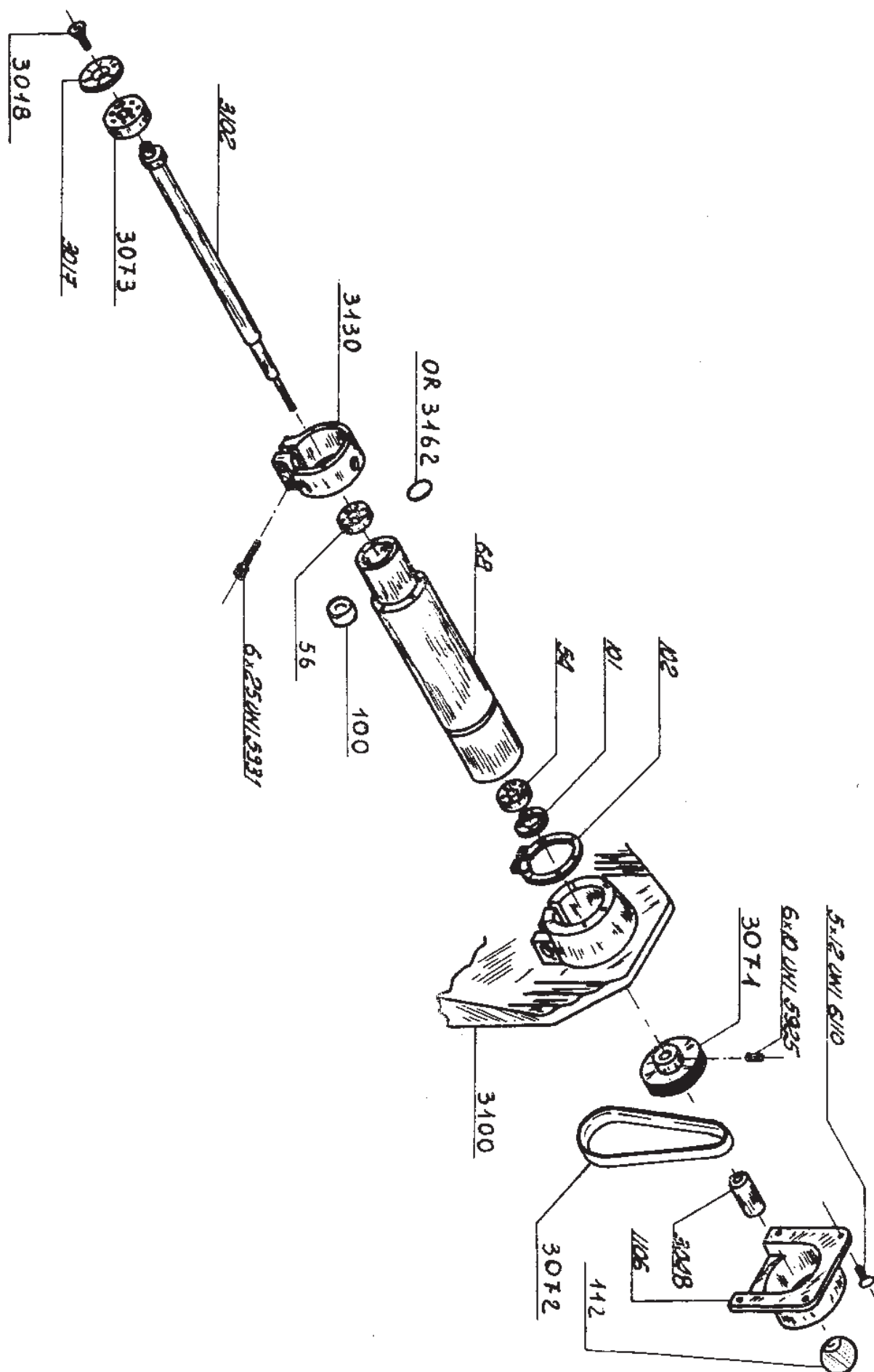
12 DISEGNO PARTI DI RICAMBIO  
12b Cassetta elettrica

12 SPARE PARTS DRAWING  
12b Electrical box



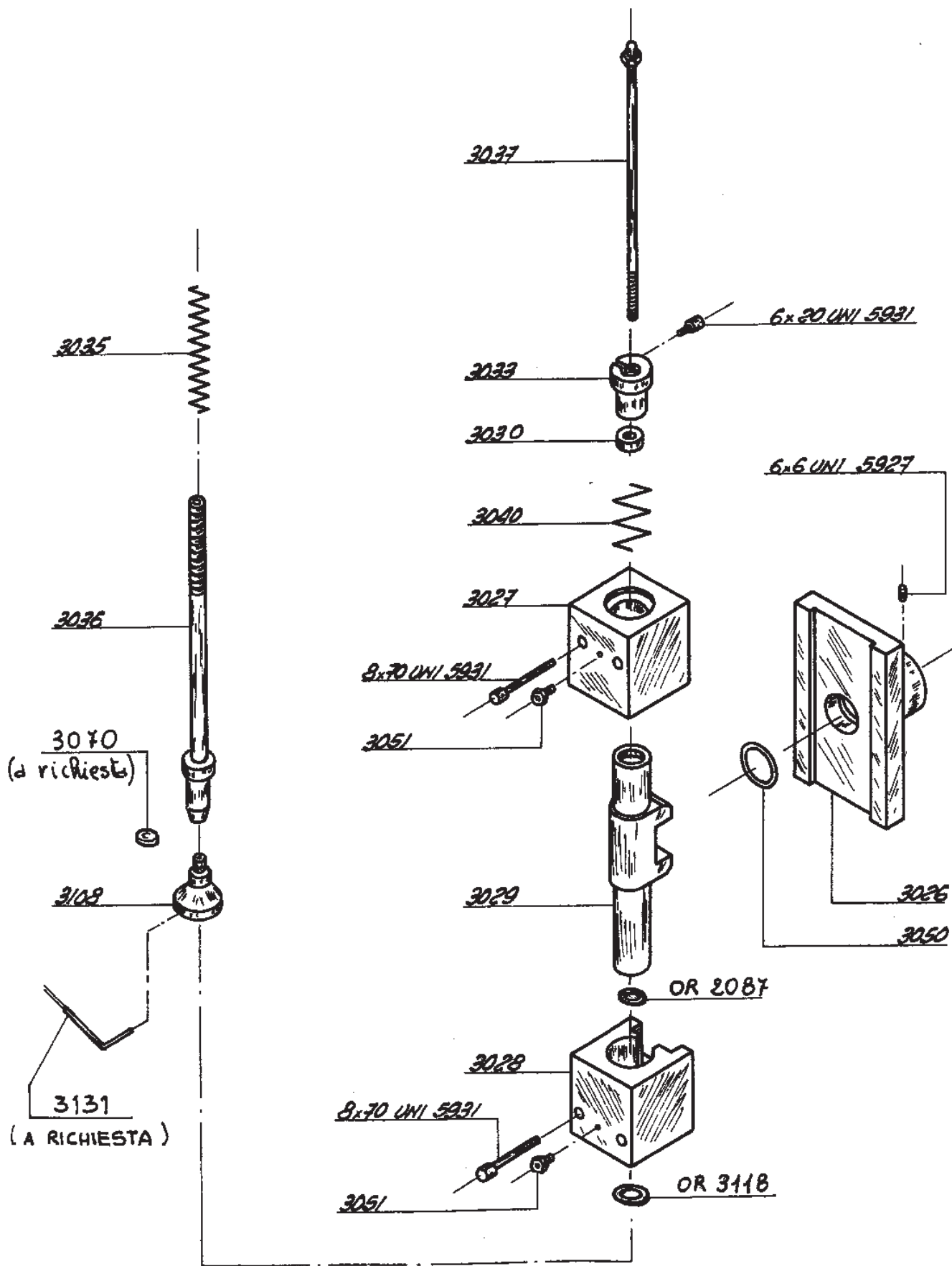
12 DISEGNO PARTI DI RICAMBIO  
12c Albero centrale

12 SPARE PARTS DRAWING  
12c Central shaft



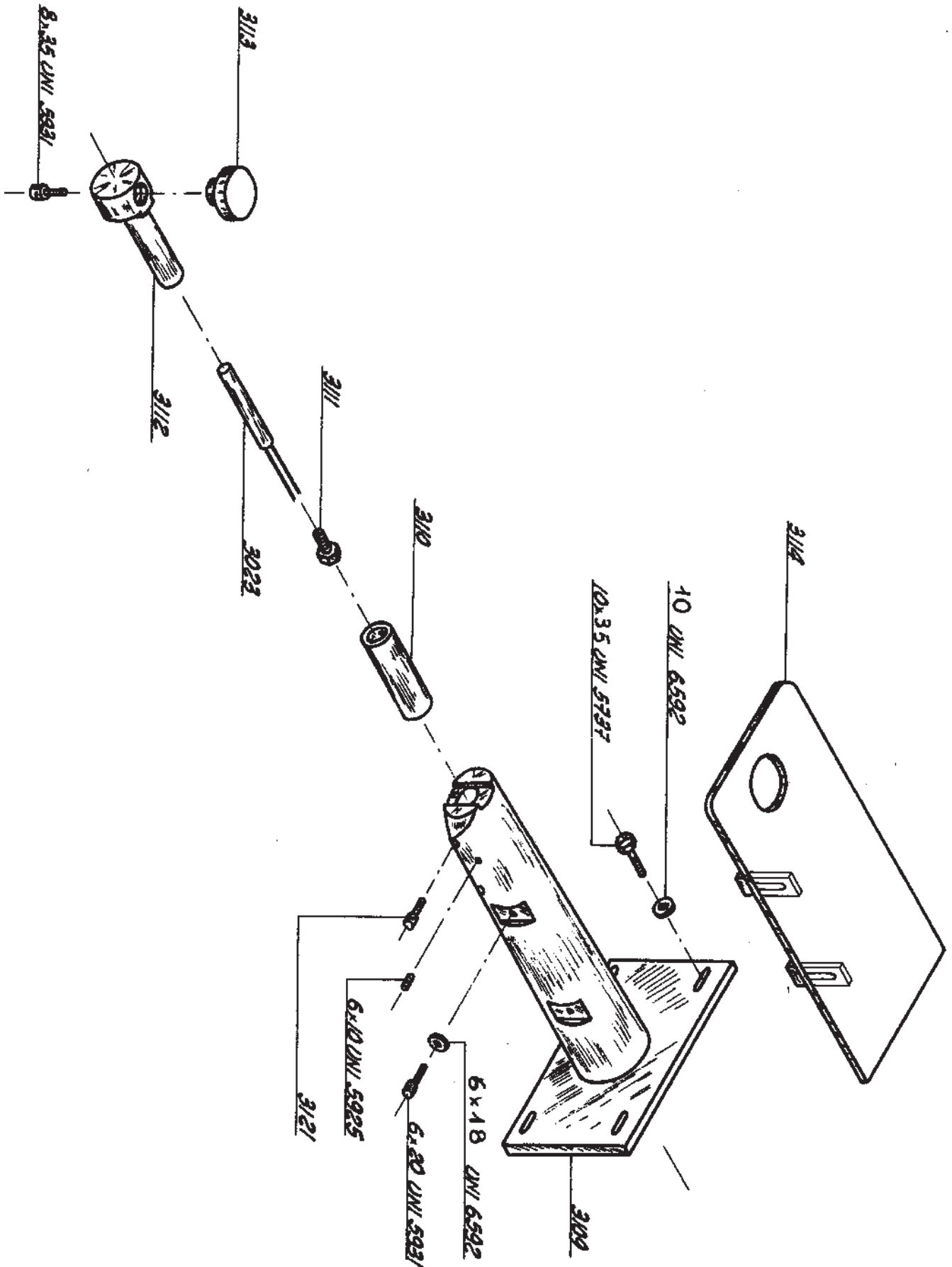
12 DISEGNO PARTI DI RICAMBIO  
12d Bilanciere

12 SPARE PARTS DRAWING  
12d Compensator



12 DISEGNO PARTI DI RICAMBIO  
12e Versioni speciali

12 SPARE PARTS DRAWING  
12e Special types



<b>PEZZO</b>	<b>PAG.</b>	<b>DENOMINAZIONE</b>	<b>PART</b>	<b>PAG.</b>	<b>DENOMINATION</b>
06	10	Lastra insonorizzazione	06	10	Deadening slab
061	10	Gommino antivibrante anteriore 55 Sh	061	10	Front vibration-damping 55 Sh
062	10	Gommino antivibrante posteriore 45 Sh	062	10	Back vibration-damping 45 Sh
40	10	Protezione motore	40	10	Motor guard
54	12	Cuscinetto 6201 2RS	54	12	Bearing 6201 2RS
56	12	Cuscinetto 3202	56	12	Bearing 3202
68	12	Canotto	68	12	Cylindrical pipe
100	12	Guarnizione MIM 15.30.7	100	12	Gasket 15.30.7
101	12	Anello seeger Ø32 UNI 3654	101	12	Seeger ring Ø32 UNI 3654
102	12	Anello seeger Ø54 UNI 3653	102	12	Seeger ring Ø54 UNI 3653
112	12	Volantino	112	12	Handwheel
293	10	Motore trifase 0.25 kW	293	10	Three phase motor 0.25 kW
294	10	Motore monofase 0.25 kW	294	10	Single phase motor 0.25 kW
297	10	Piastra porta motore	297	10	Motor plate
298	10	Blocchetto supporto motore	298	10	Support for motor plate
362	10	Piedino antivibrante	362	10	Antivibration foot
1106	12	Protezione puleggia	1106	12	Pulley casing
1625	10	Puleggia motore	1625	10	Motor pulley
1645	11.17	Minicontattore N.O.	1645	11	N.O. contactor
3000	10	Colonna	3000	10	Column
3017	11	Rondella ferma cuscinetto	3017	12	Washer for fixing the bearing
3018	11	Vite bloccaggio rondella	3018	12	Screw locking washer
3023	11	Resistenza incudine	3023	12	Anvil resistance
3026	13	Supporto gruppo martello	3026	13	Hammer group support
3027	13	Supporto guida bilancere superiore	3027	13	Upper compensator support
3028	13	Supporto guida bilancere inferiore	3028	13	Lower compensator support
3029	13	Bilancere	3029	13	Compensator
3030	13	Ammortizzatore	3030	13	Shock absorber
3033	13	Ghiera di regolazione	3033	13	Regulation bush
3035	13	Molla albero porta martello	3035	13	Spring for hammer shaft
3036	13	Albero porta martello	3036	13	Hammer shaft
3037	13	Tirante	3037	13	Tension bar
3040	13	Molla compensazione bilancere	3040	13	Compensator spring
3048	11	Distanziale	3048	12	Spacer
3050	13	Guarnizione OR 3181	3050	13	Gasket OR 3181
3051	13	Lubrificatore	3051	13	Fattener
3070	13	Rondella atermica (a richiesta)	3070	13	Athermic washer
3071	12	Puleggia albero	3071	12	Shaft pulley
3072	12	Cinghia	3072	12	Belt
3073	12	Cuscinetto STO 15	3073	12	Bearing STO 15
3091	11	Cassetta elettrica	3091	11	Electrical box
3092	11.17	Interruttore generale retro quadro	3092	11	General switch
3095	11.17	Termoregolatore SUNVIC 24 Volt.	3095	11	Thermoregulator SUNVIC 24 Volt.
3097	11.17	Trasformatore 100 VA	3097	11	Transformer 100 VA
3100	10.12	Basamento	3100	10.12	Cylindrical pipe holder head
			3102	12	Central shaft
			3108	13	Hammer
			3109	14	Anvil arm
			3110	14	Bush in fibre
			3111	14	Bush for locking resistance
			3112	14	Anvil support
			3113	14	Anvil



<b>PEZZO</b>	<b>PAG.</b>	<b>DENOMINAZIONE</b>
3102	12	Albero centrale
3108	13	Martello
3109	14	Braccio incudine
3110	14	Bussola in fibra
3111	14	Ghiera blocca resistenza
3112	14	Supporto incudine
3113	14	Incudine
3114	14	Piano di lavoro (a richiesta)
3121	14	Vite bloccaggio gruppo incudine
3130	12	Anello di bloccaggio
3131	13	Resistenza martello (a richiesta)
3482	11.17	Pulsante ON / OFF

<b>PART</b>	<b>PAG.</b>	<b>DENOMINATION</b>
3114	14	Working plate (optional)
3121	14	Screw for locking anvil group
3130	12	Fixing ring
3131	13	Hammer resistance (optional)
3482	11.17	ON / OFF push button

***N.B.NEL RICHIEDERE I PEZZI DI RICAMBIO INDICARE IL NUMERO DEI PARTICOLARE, LA QUANTITA' DEI PEZZI E LA SIGLA "BS 4"***

***N.B.WHEN REQUESTING THE SPARE PARTS PLEASE INDICATE THE SPARE PARTS NUMBER, THE PIECES QUANTITY AND THE INDICATION "BS 4"***

SCHEMA ELETRICO

ESQUEMA ELÉCTRICO

